

# 大西方米廠

## WESTERN RICE MILLS LTD.

**BEST QUALITY RICE**  
識飲識食 · 最貴最好

為迎接農曆端午節，本廠特別酬謝各顧客，由五月十五日起至六月十五日止，凡購買五十磅庄美國德州 **AA** 米，即奉送五磅庄美國 **CAL PACIFIC** 糯米一大包，多買多送，送完即止。可到各大代理商及到本廠選購。敬希各客戶注意，免失良機。



**苗米** U.S. NO. 1 EXTRA FANCY TEXAS LONG GRAIN **上等**  
**RICE/RIZ**

COMET RICE, INC. HOUSTON, TEXAS 77001  
NET WT. 50 LBS. (22.68 kg)



**糯米** CAL PACIFIC SWEET RICE **精米**  
PREMIUM QUALITY

NET WT. 5 LBS. (2.26 kg)

只需付  
AA米代價

零沽批發  
無任歡迎

free

Telex: 04-54247

Fax: (604) 251-7228

Telephone: (604) 251-6341

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時

1220 Glen Drive, Vancouver, B.C., Canada V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

## 劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大 VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件

· 承 辦 ·

移民 商業 地產  
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：

中環畢打街13號  
中環大廈1412室  
電話：5-224049  
傳真：(852) 5-8452119  
電訊：82579 VICMIC HX

溫哥華總行：

VANCOUVER OFFICE:  
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
V6E 3G7 CANADA  
TEL: (604) 582-0925  
TELEX: 04-508913 VICMAC VCR

## 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

產 辣 甜 頂 五 真 特 美 招  
品 味 味 靚 花 正 製 味 牌  
好 牛 牛 大 香 鴨 珍 白 老  
肉 肉 臘 臘 肝 肝 油  
干 干 鴨 肉 腸 腸

歡迎函詢各埠通寄駐衛聯馳品特設本  
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠  
代印印代商無加監官政國優名精製  
理奉備售號阻美督員府際美師良造

## 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.  
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒

新華價錢無得頂!

251-1383

本公司增設餐館及酒樓批發部門，  
現開始全面投入為各好友服務！

251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR

珠江橋牌廚用咸三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

## 中國參茸行

今期又推出超值特價品

高麗人參茶	每合 100 小包	\$11.00
中國靚冬菇	每磅	\$ 9.50
靚 黑 棗	每磅	\$ 89
武溪蛤蚧大補茶	每合	\$11.00
花旗參、北芪、黨參 (花旗參每磅由 \$72.00 起)	買 10 合 送一合	

七折優待

新地址：溫哥華，喜士定東街 288 號

(即舊中國參茸行對面) 電話：682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理



## 北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

反醉酒駕車運動

功能：

滋肝補腎  
補眼明目

日月魚

(又名明目魚)

商品介紹：

特別

保湯佐膳  
美味可口

有益健康

老少咸宜

地址：溫哥華片打東街 89 號 (中華文化中心對面)

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

電話 685-5263

## 達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

溫哥華維多利亞街五三六號

超值精選好介紹

超值費用：

香港 (三晚)  
\$1099 起

香港 (三晚)  
曼谷 (三晚)  
\$1449 起

曼谷 (三晚)  
\$1359 起

精選特點：

- 來回香港或曼谷機票，回程一年有效。
- 住宿香港雅閣酒店 (Grand Tower Hotel) 曼谷亞洲大酒店 (Asia Hotel) 或同級酒店 (雙人房計)
- 曼谷或香港機場，酒店來回接送。

溫哥華、香港、曼谷專線  
機票 ● 酒店 ● 接送



參加上述旅程，將可  
獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。

專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢

營業時間：週一至週五，早上九時至下午六時；週六，早上十時至下午二時。

## Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.  
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
TEL: (604) 684-2178  
片打東街 277 號

潮流興食，  
適應要求

特別推出：  
提子車輪飽  
營養白麪飽

精製

中西餅食  
出爐麵飽  
生日蛋糕  
結婚禮餅

附設

咖啡茶座  
冷熱飲品  
粥粉麵飯  
座位舒適  
招呼週到



龍鳳餅家

RESTAURANT AND BAKERY

七天營業  
歡迎惠顧

供應

精美餅咭  
餽贈親友  
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號  
TEL: 688-0837 688-3135



## 明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華埠總公司  
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)